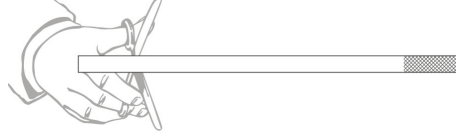
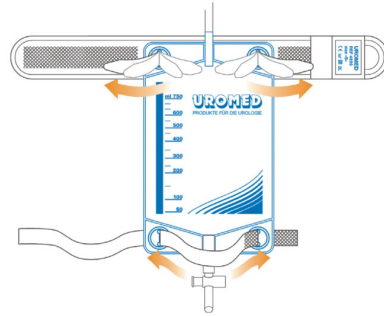


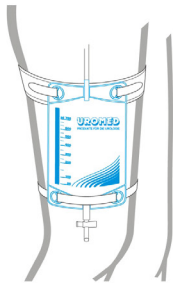
- DE** Anlegen des unteren Fixierbands zum Abmessen. Anschließendes individuelles Kürzen mit einer Schere.
- EN** Apply the lower fixation strap for measurement, then cut individually with a pair of scissors.
- ES** Aplíquese la correa baja de fijar para medir, despues corte individualmente con Tijeras embotadas.
- IT** Applicare la fascia di fissaggio inferior par la misurazione, quindi tagliare a misura con una forbice smussa.
- FR** Appliquer la bande de fixation inérieure pour verifier la dimension, raccourcir ensuite à la dimension souhaitée avec des ciseaux émoussés.



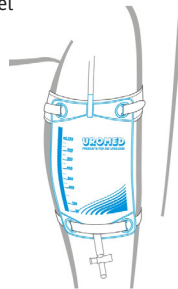
- DE** Einlegen des Urinbeutels in die Fixierlaschen des Klettbandes REF 4896 und Durchziehen des unteren Fixierbands.
- EN** Put the urine bag into the fixation clips of REF 4896 and pass/pull through the lower strap.
- ES** Pone la bolsa de orina a la ciere de fijar del REF 4896 y paso por la correa baja.
- IT** Applicare la sacca per urina nelle clip di fissaggio della fascia rif. 4896 e tirare la fascia di fissaggio inferiore.
- FR** Mettre la poche pour urine dans les pattes de fixation de la ande Velcro REF 4896 et tirer complètement la bande de fixation inférieure.



- DE** Anlegen an den Oberschenkel
- EN** Application on the femur
- ES** Aplíquese en el femur
- IT** Applicazione sulla coscia
- FR** Appliquer sur la cuisse



- DE** Anlegen an den Unterschenkel
- EN** Application on the lower leg
- ES** Aplíquese en el muslo
- IT** Applicazione sulla gamba.
- FR** Appliquer sur la jambe



**UROMED Klettband-Set**  S  M  L

**UROMED**  
PRODUKTE FÜR DIE UROLOGIE

# UROMED


- (DE) Klettband-Set  
(EN) Hook-and-Loop-strap Set  
(ES) Kit de cinta de gancho y bucle  
(IT) Kit di nastri per chiusura a strappo  
(FR) Jeu d'attaches auto-agrippantes



**UROMED**  
Kurt Drews KG  
Meessen 7/11  
D-22113 Oststeinbek

**Telefon** +49 (0) 40 / 7 13 007-0  
**Telefax** +49 (0) 40 / 7 13 007-99  
**Internet** [www.uromed.de](http://www.uromed.de)  
**E-Mail** [service@uromed.de](mailto:service@uromed.de)

UROMED ist Mitglied im Förderkreis

 **Deutsche Kontinenz Gesellschaft**

Rev. 11/2020-07



## Bitte lesen Sie vor der

## Anwendung sorgfältig die Gebrauchsanleitung

### Zweckbestimmung

Medizinprodukt zum Befestigen von UROMED Urinbeinbeuteln

### Anwender

Ärzte (Mediziner), Pflegepersonal und entsprechend geschulte Patienten / Familienangehörige

### Patientenzielgruppe

Erwachsene und Kinder, die einen Urinbeinbeutel zur Urindrainage nutzen.

### Indikation

Das UROMED Klettband-Set ist ein unsteriles Medizinprodukt zur Befestigung von UROMED Urinbeinbeuteln am Bein von Patienten, die Katheter oder Kondomurinale zur Urinableitung verwenden.

### Kontraindikation:

Verwenden Sie das Produkt nicht bei Durchblutungs- und/oder Gefühlsstörungen in den Beinen oder bekannter Thrombose der Beinvenen..

Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn eine Allergie oder Überempfindlichkeit auftritt.

### Klinischer Nutzen

Zur Aufrechterhaltung der Mobilität bei Nutzung eines Urinbeinbeutels und Verbesserung der Lebensqualität.

### Anwendung

Wählen Sie anhand der Größentabelle eine geeignete Größe.

Das untere / dünnere Klettband kann bei Bedarf mit einer Schere gekürzt werden. Legen Sie zum Abmessen der richtigen Länge das Band vorher einmal an.

Legen Sie das Klettband mit den Laschen nach außen auf den Oberschenkel / Unterschenkel. Fädeln Sie die Laschen durch die Laschen-Öffnungen am Urinbeutel.

Um den Urinbeutel noch besser zu fixieren, kann der untere Teil des Beutels durch die vorgestanzten Laschen-Öffnungen mit einem zweiten Streifen fixiert werden.

Lassen Sie sich in die korrekte Nutzung des Produktes durch Fachpersonal einweisen.

### Vorbehandlung und Aufbereitung

Überprüfen Sie das Produkt nach jeder Wäsche auf Beschädigungen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfalldatums

### ⚠ Warnhinweise

Tragen Sie das Produkt nicht auf verletzter Haut. Wählen Sie zur Vermeidung von vaskulären Kompressionen und sekundären Gesundheitsproblemen eine geeignete Größe.

Kürzen Sie das Klettband nicht direkt am Bein – Verletzungsgefahr!

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt für Sie geeignet ist.

Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt der UROMED Kurt Drews KG und der zuständigen Behörde Ihres Staates.

### Lagerung und Handhabungsbedingungen

Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur, trocken, staubfrei und vor Licht geschützt.

### Entsorgung

Nach der Anwendung kann das Medizinprodukt eine biologische Gefährdung darstellen. Entsorgen Sie das Produkt nach der Verwendung gemäß den örtlichen Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (z.B. über den Haus- oder Klinikmüll).

### Technische Beschreibung und Leistungsmerkmale

Das UROMED Klettband-Set kann mit allen UROMED Urinbeinbeuteln bis zu einer maximalen Füllmenge von 750 ml kombiniert werden.

REF	Größen	PZN		
4896.01	Klein	»S«	23-33 cm	03548974
4896.02	Mittel	»M«	33-51 cm	03548980
4896.03	Groß	»L«	51-68 cm	03549502



## Read all the instructions carefully before use



### Definition of use

Medical Device for fastening of UROMED urine leg bags

### User

Physicians, trained nursing staff or appropriately trained patients/ relatives.

### Patient Group

Adults and children using a urine bag for urine drainage.

### Indication

The UROMED Hook-and-Loop-strap Set is an unsterile medical product for device for fastening ofUROMED urine leg bags on the leg of patients using (bladder/kidney/male external) catheters to collect urine.

### Contraindication

Do not use the device when suffering from circulatory and/or sensory disorders in the legs or known thrombosis of the leg veins. Do not continue to use the device if an allergy or hypersensitivity occurs.

### Clinical Use

To maintain mobility when using a urine leg bag and improvement of quality of life.

### Application

Select a suitable size using the size table. The lower / thinner Hook-and-Loop-strap can be shortened with scissors if necessary. To measure the correct length, apply the tape once before.

Place the Hook-and-Loop-strap on the thigh / lower leg with tabs facing outwards.

Thread the tabs through the tab openings on the urine bag.

In order to fix the urine bag even better, the

lower part of the bag can be fixed by the pre-punched tab openings with a second strip.

Before use, have yourself instructed in the use of the device by qualified personnel.

### Pre-treatment and preparation

Check the device for damage after each wash. Do not use a damaged product.

Do not use the device after the expiry date.

### ⚠ Warnings

Do not wear the product on injured skin.

The user should select a suitable size. This prevents vascular compression and secondary health problems.

Do not shorten the Hook-and-Loop-strap on the leg – risk of injury!

Please consult your doctor if you are not sure whether the product is suitable for you.

Report any serious incident that has occurred in relation with the device to UROMED Kurt Drews KG and the competent authority in your country.

### Storage and handling conditions

Store the device at room temperature, dry, dust-free and protected from light.

### Disposal

After use, the medical device may present a biological hazard. After use, dispose the device in accordance with local regulations and safety rules (e.g. with household or hospital waste).

### Technical description and performance features

The UROMED Hook-and-Loop-strap Set can be combined with all UROMED urine leg bags up to a maximum filling quantity of 750 ml.

REF	Sizes		
4896.01	Small	»S«	23-33 cm
4896.02	Medium	»M«	33-51 cm
4896.03	Large	»L«	51-68 cm



## Antes de la utilización, ea detenidamente las instrucciones de uso

### Finalidad

Producto sanitario para fijar bolsas de orina UROMED

### Usuario

Médicos, personal de enfermería y pacientes/familiares

### Pacientes destinatarios

Adultos y niños que utilizan una bolsa para el drenaje de la orina.

### Indicación

El set de la cinta adhesiva de sujeción UROMED es un producto sanitario no estéril para la fijación de las bolsas de orina UROMED a la pierna de los pacientes que utilizan catéteres o preservativos urinarios para la evacuación de la orina.

### Contraindicación

No utilice el producto en caso de trastornos circulatorios y/o de la sensibilidad en las piernas, o en caso de trombosis conocida en las venas de las piernas.

Deje de utilizar el producto si se produce alergia o hipersensibilidad.

### Beneficio clínico

Para conservar la movilidad durante el uso de la bolsa de orina y mejorar la calidad de vida.

### Uso

Seleccione el tamaño adecuado tomando como referencia la tabla con los tamaños.

La cinta adhesiva inferior / más fina se puede acortar con unas tijeras si fuera necesario. Para medir la longitud correcta coloque primero la cinta.

Coloque la cinta adhesiva alrededor del muslo o la pantorrilla con las lengüetas hacia fuera. Pase las lengüetas a través de los orificios para las lengüetas en la bolsa de orina.

Para sujetar mejor la bolsa de orina, la parte inferior se puede fijar pasando una segunda tira a través de los orificios preperforados para las lengüetas.

Pida al personal especializado que le instruya en el uso correcto del producto.

### Tratamiento previo y preparación

Compruebe después de cada lavado si el producto está dañado.

No utilice el producto en caso de daños.

No utilice el producto después de la fecha de caducidad.

### ⚠ Advertencias

No coloque el producto sobre la piel lesionada. Elija el tamaño correcto para evitar compresiones vasculares y otros problemas de salud.

No acorte la cinta adhesiva cuando está colocada en la pierna; ¡peligro de lesiones!

Consulte a un médico si no está seguro acerca de la idoneidad del producto para usted
Notifique cualquier evento grave relacionado con el producto a UROMED Kurt Drews KG y a la autoridad competente de su país.

### Almacenamiento y condiciones de manipulación

Guarde el producto a temperatura ambiente, seco, sin polvo y protegido de la luz.

### Eliminación

Una vez usado, el producto sanitario puede implicar riesgo biológico. Elimine el producto después del uso conforme a las normativas locales y las regulaciones de seguridad (p. ej. a través de la basura doméstica o del hospital).

### Descripción técnica y características

El set de la cinta adhesiva de sujeción UROMED se puede combinar con todas las bolsas de orina UROMED hasta un volumen máximo de llenado de 750 ml.

REF	Tamaños		
4896.01	Pequeño	»S«	23-33 cm
4896.02	Mediano	»M«	33-51 cm
4896.03	Grande	»L«	51-68 cm



## Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso

### Destinazione d'uso

Dispositivo medico per il fissaggio delle sacche per urina UROMED.

### Utilizzatori

Medici, personale infermieristico e pazienti/familiari adeguatamente addestrati.

### Target di pazienti

Adulti e bambini che utilizzano una sacca per il drenaggio dell'urina.

### Indicazioni

UROMED Kit di nastri per chiusura a strappo è un dispositivo medico non sterile per il fissaggio delle sacche per urina UROMED alla gamba di pazienti che usano un catetere o una guaina urinaria per la raccolta dell'urina.

### Controindicazioni

Non usi il prodotto in caso di disturbi della circolazione e/o disturbi sensoriali alle gambe o flebotrombosi nota della gamba. Non continui a usare il prodotto se insorge un'allergia o ipersensibilità.

### Beneficio clinico

Per mantenere la mobilità durante l'utilizzo di una sacca per urina e migliorare la qualità di vita.

### Applicazione

Scelga la misura adatta in base alla tabella delle misure.

All'occorrenza il nastro per chiusura a strappo inferiore/più sottile può essere accorciato con le forbici. Per misurare la lunghezza corretta, applichi prima il nastro per una volta.

Applichi il nastro per chiusura a strappo con le linguette rivolte verso l'esterno sulla coscia/sotto il ginocchio.

Infitti le linguette attraverso gli appositi passanti della sacca per urina.

Per fissare ancora meglio la sacca per urina, la parte inferiore della sacca può essere fissata infilando una seconda striscia attraverso le aperture pretagliate.

Si faccia indicare l'utilizzo corretto del prodotto da personale specializzato.

### Preparazione e rigenerazione

Dopo ogni lavaggio verifichi che il prodotto non sia danneggiato.

Non usi prodotti danneggiati.

Non usi il prodotto dopo la data di scadenza

### ⚠ Avvertenze

Non indossi il prodotto su cute lesa.

Scelga una misura idonea ad evitare compresioni vascolari e problemi di salute secondari.

Non accori il nastro per chiusura a strappo direttamente sulla gamba – pericolo di ferite! Si rivolga al suo medico se non è sicuro che il prodotto sia adatto a lei.

Segnali ogni evento grave in relazione al prodotto alla UROMED Kurt Drews KG o all'autorità competente del suo Stato.

**Conservazioni e condizioni di manipolazione**
Conservi il prodotto a temperatura ambiente, in luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce.

### Smaltimento

Dopo l'uso il dispositivo medico può rappresentare un rischio biologico. Smaltisca il prodotto dopo l'uso secondo le disposizioni locali e le norme di sicurezza (ad es. nei rifiuti domestici o ospedalieri).

### Descrizione tecnica e resa

UROMED Kit di nastri per chiusura a strappo può essere abbinato con tutte le sacche per urina UROMED fino a un riempimento massimo di 750 ml.

REF	Misure		
4896.01	Piccola	»S«	23-33 cm
4896.02	Media	»M«	33-51 cm
4896.03	Grande	»L«	51-68 cm



## Avant la mise en place, veuillez lire soigneusement le mode d’emploi

### Destination

Dispositif médical pour le maintien des poches à urine UROMED.

### Utilisateurs

Médecins, personnel soignant ou patients/proches formés à l'utilisation du produit.

### Groupe de patients

Adultes et enfants porteurs d’une poche de recueil des urines.

### Indication

Le jeu d’attaches autoagrippantes UROMED est un dispositif médical non stérile, destiné à fixer les poches à urine de jambe UROMED à la jambe des patients qui utilisent des sondes ou des étuis péniens pour le recueil des urines.

### Contre-indication

Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de troubles de la circulation et/ou de la sensibilité des membres inférieurs ou de thrombose connue des veines des membres inférieurs. Arrêtez d'utiliser ce produit en cas d'allergie ou d'hypersensibilité.

### Utilité clinique

Conservr la mobilité lors de l'utilisation d'une poche à urine de jambe et améliorer la qualité de vie.

### Utilisation

Choisissez la taille d’attache qui convient à l’aide du tableau de tailles.

L’attache inférieure, plus fine, peut être raccourci à l’aide de ciseaux si nécessaire. Essayez-la au préalable afin de mesurer la longueur qu’il vous faut.

Posez l’attache autoagrippante sur la cuisse ou la jambe avec les pattes vers l’extérieur.

Enfilez les pattes dans les boucles de la poche à urine.

Pour fixer encore mieux la poche, une deuxième attache peut être passée à travers les ouvertures prédecoupées de la partie inférieure.

Demandez à un professionnel de vous expliquer l’utilisation correcte du produit.

### Préparation

Après chaque lavage, vérifiez que le produit est en bon état.

Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

N'utilisez pas le produit au-delà de la date de péremption.

### ⚠ Mises en garde

Ne portez pas le produit sur une zone de peau endommagée.

Choisissez une taille adaptée afin d'éviter les compresions vasculaires et les problèmes de santé secondaire.

Ne recoupez pas directement l’attache autoagripante sur la jambe : risque de blessures !

Si vous n’êtes pas certain.e que le produit vous convient, demandez l’avis de votre médecin.

Signalez tout incident grave en relation avec le produit à UROMED Kurt Drews KG et aux autorités compétentes de votre pays.

### Conditions de conservation et d’utilisation

Conservez le produit à température ambiante, à l’abri de l’humidité, de la poussière et de la lumière.

### Élimination

Après utilisation, ce dispositif médical peut représenter un risque biologique. Il doit être éliminé dans le respect de la réglementation locale et des consignes de sécurité (par ex. avec les ordures ménagères ou les déchets hospitaliers).

### Description technique et propriétés

Le jeu d’attaches autoagrippantes UROMED peut être utilisé avec toutes les poches à urine de jambe UROMED, jusqu’à une capacité maximale de 750 ml.

RÉF	Tailles		
4896.01	Petit	»S«	23-33 cm
4896.02	Moyen	»M«	33-51 cm
4896.03	Grand	»L«	51-68 cm